

المحاضرة 5

Politics

In the history of U.S. presidential elections, the year 1876 stands out as one of the oddest. That year, polls suggested that one person had won the popular vote but another had won more official electoral votes—just as happened in the year 2000. In 1876, however, the election was so bitterly contested that a special electoral commission was given the authority to determine which candidate—Republican Rutherford B. Hayes or Democrat Samuel J. Tilden—had won. This commission represented a coalition of interests. The Democrats favored this because otherwise the head of the Senate, Republican Thomas Ferry, would probably have been allowed to declare the winner. In the end, the Democrats were disappointed, as the commission advocated the Republican cause. The situation was not settled until March 2 of 1877, only three days before the scheduled inauguration of a new president—Hayes, as it turned out. Only then did America find out who its new leader would be. Americans seem not to have learned many lessons from 1876, however, because in 2000 there was still no official policy on how to settle an election that hung on a few contested votes. The problem was settled (by the Supreme Court) much faster in 2000, but still, no real system had been set up to deal with the situation.

سياسة

في تاريخ الانتخابات الرئاسية الأمريكية ، يبرز عام 1876 كواحد من أغرب السنوات. في ذلك العام، أشارت استطلاعات الرأي إلى أن شخصا واحدا فاز بالتصويت الشعبي بينما فاز آخر بأصوات انتخابية رسمية - تماما كما حدث في عام 2000. ومع ذلك ، في عام 1876 ، تم التنافس على الانتخابات بشدة لدرجة أن لجنة انتخابية خاصة منحت سلطة تحديد المرشح - الجمهوري رذرفورد ب. هايز أو الديمقراطي صموئيل جيه تيلدن - الذي فاز. ومثلت هذه اللجنة ائتلافا من المصالح. فضل الديمقراطيون هذا لأنه بخلاف ذلك كان من المحتمل أن يسمح لرئيس مجلس الشيوخ ، الجمهوري توماس فيري ، بإعلان الفائز. في النهاية ، أصيب الديمقراطيون بخيبة أمل ، حيث دافعت اللجنة عن قضية الجمهوريين. لم يتم تسوية الوضع حتى 2 مارس من عام 1877 ، قبل ثلاثة أيام فقط من التنصيب المقرر لرئيس جديد - هايز ، كما اتضح. عندها فقط اكتشفت أمريكا من سيكون زعيمها الجديد. ومع ذلك، يبدو أن الأميركيين لم يتعلموا الكثير من الدروس من عام 1876، لأنه في عام 2000 لم تكن هناك سياسة رسمية بشأن كيفية تسوية الانتخابات التي توقفت على عدد قليل من الأصوات المتنازع عليها. تمت تسوية المشكلة (من قبل المحكمة العليا) بشكل أسرع بكثير في عام 2000 ، ولكن مع ذلك ، لم يتم إنشاء نظام حقيقي للتعامل مع الوضع.